

СЛОЖНОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ФОНЕТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ СТУДЕНТАМ

Во время преподавания Русского языка как иностранного преподаватели сталкиваются с определенными трудностями. В особенности это проявляется в фонетическом восприятии иностранцами букв и звуков русского алфавита. В настоящее время существует достаточно много новых методик изложения материала фонетического характера, студентам-иностранцам, которые помогают легко усваивать и воспринимать фонетику русского языка.

Очень часто не только начинающие изучать русский язык иностранцы, но и иностранцы продвинутого уровня не могут правильно произнести некоторые русские звуки. Для начинающих изучать русский язык иностранцев сложность при изучении русского алфавита и русской фонетики заключается в том, что почти все буквы русского алфавита могут обозначать несколько разных звуков, например: буква **е** может обозначать звуки [э], [йэ], [и], а иногда даже буква **е** может обозначать звук [ы] (после согласных букв **ж, ш, ц** без ударения: **цена, жена**).

Постановка произношения – это еще одна сложность для преподавателей русского языка как иностранного при обучении русскому языку как начинающих, так и продолжающих изучать русский язык иностранцев. Фонетика русского языка для иностранцев – это работа над постановкой любого звука русского языка. Её надо начинать с постановки фонематического слуха, т.е. сначала нужно добиться, чтобы иностранец различал звуки на слух. Это важно, потому что для иностранцев многие русские звуки звучат одинаково. Например, если Ваш ученик говорит «деДушка» вместо «деВушка», а когда Вы его поправляете, он отвечает, что так и сказал, то это значит, что Ваш ученик не различает на слух звуки [д] и [в], они для него звучат одинаково. Для того чтобы иностранцы научились различать звуки на слух, рекомендуется делать специализированные упражнения (например, работа с алфавитом «учитель-ученик», фонетические диктанты и т.д.)

Далее возникает следующая проблема: иностранец слышит и понимает, как должен звучать русский звук, но не может его корректно произнести. Наибольшие сложности у иностранцев возникают при произношении следующих звуков: [ы], [й], [р], [ж], [ц], [ш], [щ]. Для постановки произношения этих звуков существует также ряд практических фонетических упражнений для иностранцев (например звуки **и, ы** легко произносить с улыбкой и без, а так же выполняя большое количество фонетических упражнений «читайте» согласный + **ы** или **и**. При выполнении любого фонетического упражнения, нужно придерживаться следующей схемы: при обучении фонетике русского языка преподаватель сначала читает буквы, слоги, слова, а иностранец слушает преподавателя и следит по тексту; затем преподаватель читает, а иностранец повторяет; и только теперь иностранец самостоятельно читает.

Если нужно объяснить иностранцу положение языка при произношении какого-либо звука, то можно показать это с помощью рук. Например, правую кисть округлим, пальцы направлены в пол. Теперь правая рука – это нёбо, альвеолы и зубы. А из левой руки сделать язык. Теперь можно показать иностранцам положение языка во рту.

Благодаря этому легко можно обойтись без языка-посредника при объяснении практически, что, конечно, является большим плюсом.

Большинство лингвистов-преподавателей рекомендуют на уроках русского языка как иностранного использовать как можно меньше язык-посредник, т.к. такие занятия гораздо полезнее для иностранцев, изучающих русский язык.

Преподавателям при создании материалов для иностранцев русского языка как иностранного необходимо ориентироваться на то, чтобы занятия русского языка проходили не только максимально эффективно, но и легко.